Tuthmosis I, obelisk in Amun temple in Karnak

Sethe
Transcription of the obelisk of Tuthmosis I in the temple of Amun in Karnak, following the transcription of Sethe (1927), number 38 (pp. 92-94).

Bibliography

Nederhof - English
Transliteration and translation of the obelisk of Tuthmosis I in the temple of Amun in Karnak, following the transcription of Sethe (1927), number 38 (pp. 92-94).
The transliteration throughout follows Hannig (1995).
For published translations, see Breasted (1906), pp. 36-37, §§ 86-88; Sethe (1914), number 38 (pp. 47-48).

Bibliography
Horus: Mighty bull, beloved of Maat;

The king of Upper and Lower Egypt: Aakheperkare, image of Aton.

He created it as his monument for his father Amun-Re, chief of the Two Lands,

when he erected two great obelisks in front of the temple,

the pyramidion of electrum [...] | Horus: Mighty bull of Re;

Two Ladies: Who seized all lands; Gold Horus: Who smote the Nine Bows;

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the Two Lands: Aakheperkare, beloved of

Re, for whom the lord of the gods sanctified the Hebset festival at the splendid jšd tree;
Son of Re: Truthmosis, shining like Re, beloved of Amun-Re, bull of his mother.

Horus: Mighty bull, beloved of Maat;

The king of Upper and Lower Egypt, Two Ladies: Shining as a flame, great of strength,

Aakheperkare, chosen of Re; Gold Horus: Perfect of years, who enlivens the hearts;

Son of Re, of his body: Truthmosis, shining in beauty.

He created it as his monument for his father Amun,

lord of the Thrones of the Two Lands, foremost of Karnak,

so that he may be given life like Re forever.
Horus: Beloved of Re, who appears with the white crown;

Two Ladies: Who praises Atum, shining of appearances;

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the Two Lands: Aakheperkare, begotten by

Re; Gold Horus: Great of strength, rich in power,

flourishing of years in the Great House of truth; Son of Re: Tuthmosis, shining like Re,

god, ruler of Heliopolis, beloved of Amun-Re, lord of the Thrones of the Two Lands,

given life [like Re forever].